

شماره مدل  
**KX-TG3711BX/KX-TG3712BX/KX-TG3719BX**  
**KX-TG3721BX/KX-TG3722BX**  
**KX-TG3811BX/KX-TG3821BX**  
**KX-TG3811JX/KX-TG3821JX/KX-TG3822JX**

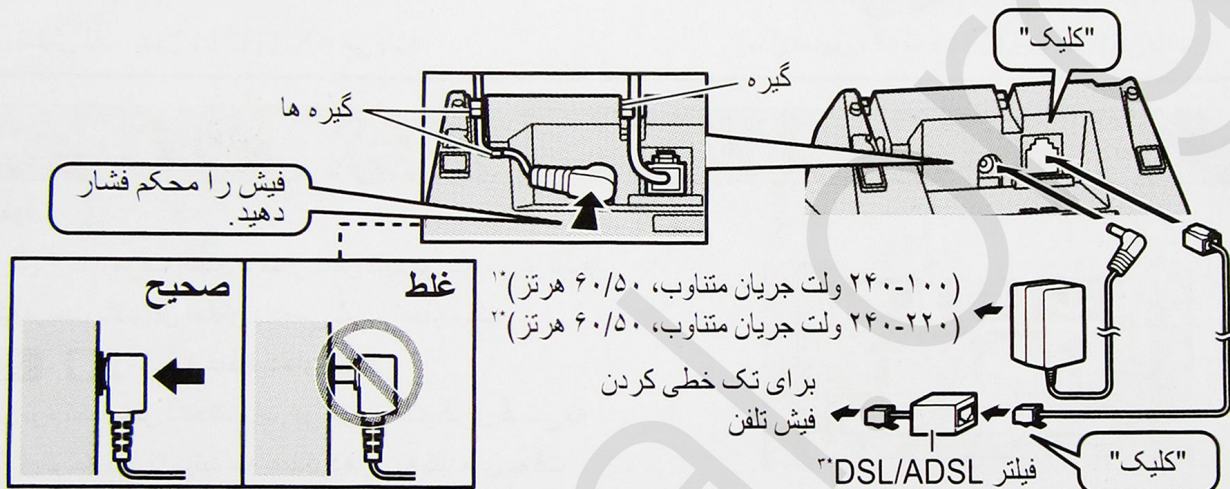
راهنمای سریع

راه اندازی

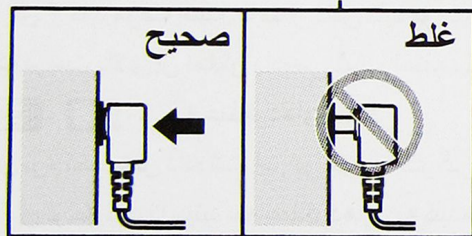
سریه‌های KX-TG3721/KX-TG3811/KX-TG3821: طرح دستگاه اصلی از سریه‌های KX-TG3711 متفاوت است. به دستورالعمل‌های عملیاتی برای اتصالات مراجعه نمایید.

واحد اصلی

● فقط از آداپتور جریان متناوب Panasonic ارائه شده استفاده کنید. "۱"، "۲"



"۱" (۱۰۰-۲۴۰ ولت جریان متناوب، ۶۰/۵۰ هرتز)  
 "۲" (۲۲۰-۲۴۰ ولت جریان متناوب، ۶۰/۵۰ هرتز)



● مدل نمایش داده شده KX-TG3711 می باشد.

۱\* PNLV226BX : KX-TG3711/KX-TG3712/KX-TG3721/KX-TG3722/KX-TG3811/KX-TG3821/KX-TG3822

۲\* PNLV226E : KX-TG3719

۳\* اگر سرویس DSL/ADSL دارید باید از فیلتر DSL/ADSL (ارائه نشده است) استفاده شود.

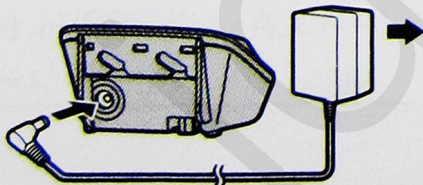
گوشی

● فقط از باتریهای Ni-MH اندازه AAA (R03) استفاده کنید.  
 ● از باتریهای آلکالاین/منگنز/نیکل کادمیوم استفاده نکنید.  
 ● قطب صحیح را تأیید کنید (⊖، ⊕).

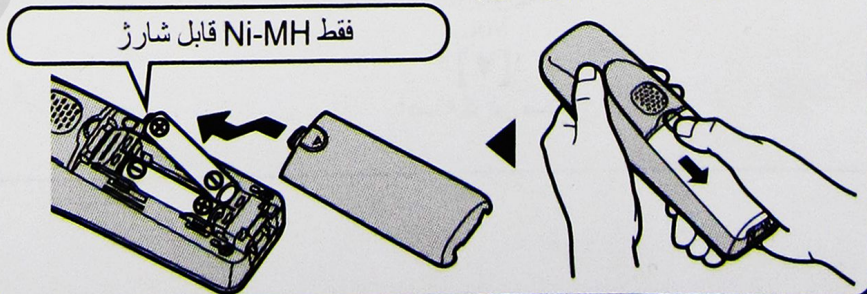
شارژر

● فقط از آداپتور جریان متناوب Panasonic PNLV226BX ارائه شده استفاده کنید.

(۱۰۰-۲۴۰ ولت جریان متناوب، ۶۰/۵۰ هرتز)



فقط Ni-MH قابل شارژ



نکته:

● وقتی که باتری‌ها را برای بار اول نصب می‌کنید، گوشی ممکن است از شما بخواهد تا زبان و تاریخ و زمان را تنظیم نمایید.

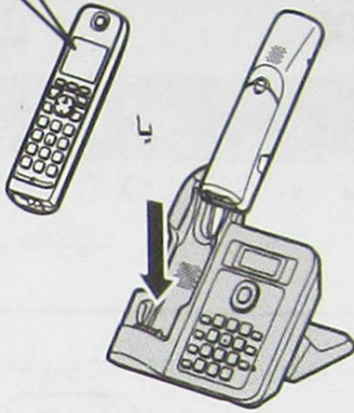
① قدم ۲ در "زبان نمایش" در صفحه ۱۱ را انجام داده، سپس OK را فشار دهید.

② از قدم ۲ در "تاریخ و زمان" در صفحه ۱۱ ادامه دهید.

به مدت ۷ ساعت شارژ کنید

## ■ سریهای KX-TG3811/KX-TG3821

تأیید "در حال شارژ" نمایش داده می شود.



مدل نمایش داده شده KX-TG3811 می باشد.

## ■ سریهای KX-TG3711/KX-TG3721

تأیید "در حال شارژ" نمایش داده می شود.



مدل نمایش داده شده KX-TG3712 می باشد.

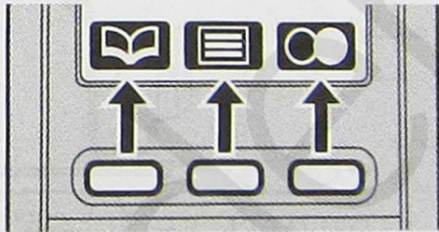
## نکات مربوط به راه اندازی (گوشی)

### کلیدهای موقت

گوشی دارای ۳ کلید موقت است. با فشار دادن کلید موقت، می توانید از ویژگی که درست بالای آن نمایش داده می شود، استفاده کنید.

📖، 📄، 📞، و بقیه عملکردهای اضافی

بر کلیدهای نرم تخصیص داده شده اند. در حین به کارگیری گوشی به صفحه نمایش توجه کنید تا ببینید چه عملکردهایی به کلیدهای موقت اختصاص داده شده اند.



### کلید پیمایش

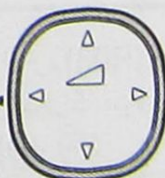
- [▲]، [▼]، [◀]، یا [▶]: در لیستها و موارد مختلف پیمایش کنید.

- VOL. (درجه صدا: [▲] یا [▼]): صدای گیرنده یا بلندگو را هنگام صحبت تنظیم کنید.

- [◀] CID (ID تماس گیرنده): لیست تماس گیرندگان را مشاهده کنید.

- [▶] REDIAL (شماره گیری مجدد): لیست شماره گیری مجدد را مشاهده کنید.

بلند کردن صدا



VOL.



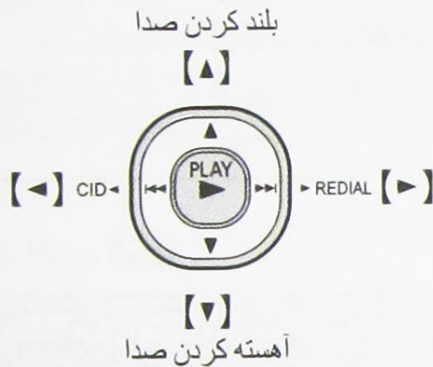
آهسته کردن صدا

[◀] CID [▶] REDIAL

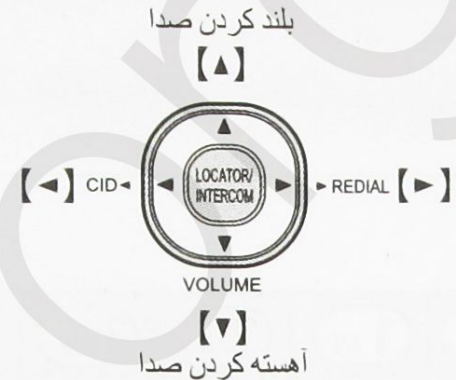
کلید پیمایش

- [▲]، [▼]، [◀]، یا [▶]: در لیستها و موارد مختلف پیمایش کنید.
- [▲] یا [▼] (درجه صدا): صدای بلندگو را هنگام صحبت تنظیم کنید.
- [◀] CID (ID تماس گیرنده): لیست تماس گیرندگان را مشاهده کنید.
- [▶] REDIAL (شماره گیری مجدد): لیست شماره گیری مجدد را مشاهده کنید.
- [◀◀]/[▶▶]: درحین پخش پیغام ها را رد کنید. (KX-TG3821 سریهای)

سریهای KX-TG3821



سریهای KX-TG3811



زبان نمایش (پیش فرض: "English")

می توانید "English"، "العربية"، یا "فارسی" را بعنوان زبان انتخابی، انتخاب کنید.

گوشی:

۱ [011#] [☰]

۲ [↕]: زبان دلخواه را انتخاب کنید. ← OK

۳ [OFF]

واحد اصلی (سریهای KX-TG3811/KX-TG3821):

[DISPLAY] ← [↕]: "Language" (زبان) ← [▶] ← [↕]: زبان دلخواه را انتخاب کنید. ← [▶]

تاریخ و زمان (گوشی)

۱ [101#] [☰]

۲ سال، ماه و تاریخ کنونی را وارد کنید. ← OK

۳ ساعت و دقیقه کنونی را وارد کنید (فرمت ۲۴ ساعته).

۴ OK ← [OFF]

● ترتیب وارد کردن تاریخ بر حسب زبان نمایش انتخاب شده متفاوت است.

مثال:

عربی/فارسی: سال/ماه/روز

انگلیسی: روز/ماه/سال

حالت شماره گیری (گوشی) (پیش فرض: "تون")

۱ [021#] [☰]

۲ [↕]: تنظیم دلخواه را انتخاب کنید. ← OK ← [OFF]

# دفترچه تلفن

افزودن ورودی ها	۱
نام شخص را وارد کنید (حداکثر ۱۶ نویسه را وارد کنید). ← <b>OK</b>	۲
• می توان با فشار دادن <b>1/A/?</b> حالت ورودی نویسه را تغییر دهید.	
• برای وارد کردن نام، به جدول نویسه در دستور راه اندازی رجوع کنید.	
شماره تلفن شخص را وارد کنید (حداکثر ۲۴ نویسه را وارد کنید). ← <b>OK</b> ۲ بار	۳
<b>[OFF]</b>	۴
تماس گرفتن	۱
۲ <b>[⏏]</b> : ورودی دلخواه را انتخاب کنید.	
• می توانید با فشار دادن و نگه داشتن <b>[v]</b> یا <b>[h]</b> در ورودی دفترچه تلفن حرکت کنید.	
۳ <b>[↶]</b>	

## جدول نویسه های فارسی (ابت)

0 _	1 &'(	2 ABC	3 ابپت	4 طظعغ	5 سشص	6 ددرزژ	7 یییه	8 موهو	9 نونگار	#
۰ _	( ) ' & ، * /	ث ج ح ح خ ۲	اب پ ت آ ا ا	ط ظ ع غ ۴	س ش ص ض ۵	د ذ ر ز ژ ۶	ی ی ی ی ۷	م ن ه و ۸	ف ق ک گ ل ۹	#

نکته:

- در جدول فوق نشان دهنده یک فاصله است.
- برای وارد کردن نویسه دیگر که روی کلید شماره گیری قرار دارد، **[◀]** را فشار دهید، تا مکان نما را به موقعیت بعد حرکت دهید، سپس کلید شماره گیری دلخواه را فشار دهید.
- برای پاک کردن کاراکتر یا شماره برجسته شده با مکان نما **[C]** را فشار دهید. برای پاک کردن تمام کاراکترها یا شماره ها **[C]** را فشار داده و نگه دارید.

## عملیات اصلی



تماس گرفتن و جواب دادن به تماس (گوشی)	
تماس گرفتن	شماره بگیرید. ← <b>[↶]/[⏏]/[↶]</b>
جواب دادن به تماس	<b>[↶]/[⏏]</b>
برای قطع کردن	<b>[OFF]</b>
برای تنظیم صدای گیرنده/بلندگو	<b>[h]</b> یا <b>[v]</b> را بطور مکرر هنگام مکالمه فشار دهید.
تماس گرفتن با استفاده از لیست شماره گیری مجدد	<b>[⏏]</b> یا <b>[▶] REDIAL</b> ← <b>[⏏]</b> : شماره تلفن دلخواه را انتخاب کنید. ← <b>[↶]</b>
برای تنظیم میزان صدای زنگ گوشی	۱ <b>[0][6][1][#][⏏]</b>
۲ <b>[⏏]</b> : صدای دلخواه را انتخاب کنید. ← <b>OK</b> ← <b>[OFF]</b>	

# عملیات اصلی

تماس گرفتن و جواب دادن به تماس (واحد اصلی): سریهای KX-TG3811/KX-TG3821

شماره بگیرید. ← [SP-PHONE]	تماس گرفتن
[SP-PHONE]	جواب دادن به تماس
[SP-PHONE]	برای قطع کردن
[▲] یا [▼] را بطور مکرر هنگام مکالمه فشار دهید.	برای تنظیم میزان صدای بلندگو
REDIAL [▶] ← [⬆]: شماره تلفن دلخواه را انتخاب کنید. ← [SP-PHONE]	تماس گرفتن با استفاده از لیست شماره گیری مجدد
[▲] یا [▼] را بطور مکرر برای انتخاب میزان صدای دلخواه فشار دهید.	برای تنظیم میزان صدای زنگ دستگاه اصلی

## عملیات پشتیبان برقی (تلفن زدن یا پاسخ به تلفن در حین قطع برقی)

<ol style="list-style-type: none"> <li>گوشی را بردارید و شماره بگیرید.</li> <li>در عرض ۱ دقیقه، گوشی را بر روی پایه اصلی قرار دهید.</li> <li>صبر کنید تا بلندگوی تلفن خودکار روشن شود و تلفن زده شود.</li> <li>گوشی را بر پایه اصلی قرار دهید و با استفاده از بلندگوی تلفن صحبت کنید.</li> </ol>	تماس گرفتن
گوشی را بر پایه اصلی قرار داده و [↶]/[↷] را فشار دهید.	جواب دادن به تماس
[OFF]	برای قطع کردن
<ol style="list-style-type: none"> <li>گوشی را بردارید.</li> <li> یا REDIAL [▶]</li> <li>[⬆]: شماره تلفن دلخواه را انتخاب کنید.</li> <li>در عرض ۱ دقیقه، گوشی را بر روی پایه اصلی قرار دهید.</li> <li>صبر کنید تا بلندگوی تلفن خودکار روشن شود و تلفن زده شود.</li> </ol>	تماس گرفتن با استفاده از لیست شماره گیری مجدد
<ol style="list-style-type: none"> <li>گوشی را بردارید.</li> <li></li> <li>[⬆]: ورودی دلخواه را انتخاب کنید.</li> <li>در عرض ۱ دقیقه، گوشی را بر روی پایه اصلی قرار دهید.</li> <li>صبر کنید تا بلندگوی تلفن خودکار روشن شود و تلفن زده شود.</li> </ol>	تماس گرفتن با استفاده از دفترچه گوشی

# روشن یا خاموش کردن قفل (پیش فرض: خاموش)

گوشی:

۱ # 2 5 1

۲ برای روشن کردن قفل، ۴ رقم رمز را وارد کنید. برای خاموش کردن قفل شماره گیری، همان رمز را وارد نمایید.

۳ OK ۲ بار ← [OFF]

واحد اصلی (سریه‌های KX-TG3811/KX-TG3821):

۱ [DIAL LOCK]

۲ برای روشن کردن قفل، ۴ رقم رمز را وارد کنید. برای خاموش کردن قفل شماره گیری، همان رمز را وارد نمایید.

۳ [▶] ۲ بار

## منشی تلفنی: سریه‌های KX-TG3721/KX-TG3821

پاسخگویی روشن/خاموش  
(واحد اصلی)

دکمه [ANSWER ON/OFF] را فشار دهید تا سیستم پاسخگویی روشن/خاموش شود.

گوش دادن به پیامها  
(واحد اصلی/گوشی)

واحد اصلی: [▶] (PLAY)  
گوشی:

برای گوش دادن به پیام های جدید: # 3 2 3

برای گوش دادن به تمام پیام ها: # 4 2 3

## سوالات متداول

سؤال

دلیل/راه حل

چرا نمایش داده می شود؟

- گوشی از پایه اصلی خیلی دور است. گوشی را به پایه اصلی نزدیک کنید.
- آداپتور جریان متناوب پایه اصلی درست وصل نشده است. آداپتور جریان متناوب را مجدداً به پایه اصلی وصل کنید.
- گوشی در پایه اصلی ثبت نشده است. آنرا ثبت کنید.

۱ گوشی: # 0 3 1

۲ واحد اصلی:

■ سریه‌های KX-TG3711

به مدت حدود ۵ ثانیه [LOCATOR] را فشار داده و نگه دارید. (بدون تون ثبت)

■ سریه‌های KX-TG3721/KX-TG3811/KX-TG3821

حدود پنج ثانیه [LOCATOR] را فشار داده و نگه دارید تا تون ثبت شنیده شود.

۳ گوشی: دکمه OK را فشار دهید، و سپس صبر کنید تا صدای بوق طولانی شنیده شود.

چگونه می توانم میزان صدای گوشی را افزایش دهم؟

● کلید پیمایش را [▲] بطور مکرر هنگام صحبت فشار دهید.

## سوالات متداول

سؤال	دلیل/راه حل
چرا مکالمه پر سر و صدا است یا قطع می شود؟	<ul style="list-style-type: none"> <li>● سعی کنید پایه اصلی را جا به جا نمایید تا فاصله تا گوشی حداقل شود.</li> <li>● اگر همان مشکل حتی هنگامی که گوشی کنار پایه اصلی است رخ می دهد، با یک مرکز خدمات مجاز تماس بگیرید.</li> </ul>
آیا می توانم شارژ باتری ها را در تمام مدت ادامه دهم؟	<ul style="list-style-type: none"> <li>● شما می توانید در هر زمانی گوشی را روی پایه اصلی یا شارژر قرار دهید. این کار به باتری ها آسیب نخواهد رساند.</li> </ul>
چگونه می توانم یک تماس انتظار مکالمه (2nd call) را پاسخ دهم؟	<ul style="list-style-type: none"> <li>● هنگامی که صدای انتظار مکالمه را می شنوید <b>[CALL WAIT]</b> را فشار دهید.</li> </ul>